

# HEKONSEAL®

## Bio Schimmel Stopp



**Sicherheitsdatenblatt** gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31 Datum 10.02.2010 Seiten 8  
**Safety data sheet** referred to 1907/2006/EC, Article 31 Date 10.02.2010 Pages:8

Bezeichnung des Stoffes/der Zubereitung und des Unternehmens

Name of the product/the preparation and of the company

Angaben zum Produkt Lösungsmittelfreies Reinigung - und Pflegemittel zur Schimmelbeseitigung

Product information: solvent-free and care product for disposal of mould

Handelsname: HEKONSEAL Bio Schimmel Stopp ,

Trade name: HEKONSEAL Bio mould stop

Artikelnummer: 0401- 0404

Article ID: 0401- 0404

Verwendung des Stoffes Biozit Inhalt: Wasserstoffperoxid , Wasser , Fruchtsäure

/ der Zubereitung:

The use of the substance/of biocidal contents: hydrogen peroxide, water, fruit acid

the preparation

Hersteller / Lieferant: Koch GmbH, Mörikestraße 23 , D 74632 Neuenstein , Deutschland

Auskunftgebend: Tel. (+49) 07942 – 941322 , Fax (+49) 07941 – 2074359,

Manufacturer/ supplier E-Mail: kontakt@koch-farbenwerk.de

Respondent

Notfallauskunft: Bei Transportunfällen oder Vergiftungen 24-Stunden-Notruf ,Uni Klinik Freiburg

Tel. 0761 – 19240.

Emergency Information: Please contact the 24-hour emergency service from the University Hospital in

Freiburg in the case of damages in transit or poisoning. Tel. 0761 – 19240.

### Mögliche Gefahren

#### Potential dangers

Gefahrenbezeichnung: - - -

#### Risk phrase:

- Keine Gefahr bekannt

No danger are known

Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt: Keine Gefahr bekannt

Information pertaining to particular dangers for man and environment:

Klassifizierungssystem: EU-INDEX: 008-003-00-9, ECBnr Einstufung : EINECS/ELINCS: 231-765-0,

Classification system: Classification: EINECS/ELINCS: 231-765-0

Die Klassifizierung entspricht den aktuellen EG-Listen, ist jedoch ergänzt durch Angaben aus der Fachliteratur und durch Firmenangaben.

The classification corresponds to the current EC lists and it is supplemental by data from the technical literature and by company statements

### Zusammensetzung / Angaben zu Bestandteilen

#### Composition/information on ingredients

Chemische Charakterisierung: -

Chemical characterisation:

Inhaltsstoffe:

Ingredients:

CAS-Nummer	Bezeichnung	Gehalt	Kennz.	R-Sätze	MAK-Werte
CAS Number	<u>Designation</u>	Content	Labelling	Risk phrases	MAC values

7722-84-1	Wasserstoffperoxid	5,0 %	O,C	R 8, 5, 20 / -	
7722-84-1	<u>hydrogen peroxide</u>	5,0 %	O,C	22, 35	

				R 8, 5, 20 / 22, 35	
77-92-9	Fruchtsäure	0,5 %	Xi	36	-
77-92-9	Fruit acid	0,5 %	Xi	36	

## Gefährliche Inhaltsstoffe

### Dangerous ingredients

Anteile:	-
Parts:	-
Einstufung:	-
Classification:	-
Anteile:	-
Parts:	-
Einstufung:	-
Classification:	-
Zusätzliche Hinweise:	Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Kapitel Sonstige Angaben zu entnehmen.
Additional notes:	The wording of the listed risk phrases refer to section other information.

## Erste-Hilfe-Maßnahmen

### FIRST AID MEASURES

Nach Einatmen:	Dem Körper frische Luft zuführen.
Inhalation:	Supply fresh air to the body.
Nach Hautkontakt:	Mit warmem Wasser abspülen. Bei andauernder Hautreizung Arzt aufsuchen.
Skin contact:	Rinse with warm water. In the case of constantly irritation of skin please contact a doctor.
Nach Augenkontakt:	gründlich mit Wasser abspülen. Bei Beschwerden ärztlicher Behandlung zuführen.
Eye contact:	Rinse thoroughly with water. In the case of complaints please contact a doctor
Nach Verschlucken:	Sofort Arzt rufen.Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken. Kein Erbrechen einleiten.
Ingestion:	Immediately call a doctor. Rinse mouth immediately with plenty of water and drink many water. Do not induce vomiting.
Sonstige Hinweise:	Benetzte Kleidung wechseln.
Other Notes:	Change soiled clothing
Hinweise für den Arzt:	Symptomatisch behandeln.
Notes for the doctor:	Treat symptomatically.

## Maßnahmen zur Brandbekämpfung

### Fire-fighting measures

Geeignete Löschmittel::	Brennt nicht. Löschmaßnahmen auf den Umgebungsbrand abstimmen.
Suitable extinguishing agents:	Non-flammable.Fire-fighting measures according to the surroundings.
Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel:	Keine
Extinguishing agents unsuitable for safety reasons:	Neither
Besondere Gefährdung durch den Stoff, seine Verbrennungsprodukte oder entstehende Gase:	Kohlenmonoxid (CO). Unverbrannte Kohlenwasserstoffe.
Special exposure hazards arising from the substance, combustion products, resulting gases:	<u>carbon monoxide</u> , Unburnt Hydrocarbons
Bei einem Brand können giftige Verbrennungs - Produkte - freigesetzt werden, wie z. B.:	
Toxic combustion products can be released in case of fire,- for example:	
Besondere Schutzausrüstung:	Explosions- und Brandgase nicht einatmen.
Special protective equipment:	In case of fire and/or explosion do not breathe fumes
Weitere Angaben:	Brandrückstände und kontaminiertes Löschwasser

Further information:	müssen entsprechend den örtlichen behördlichen Vorschriften entsorgt werden. Please remove contaminated fire debris and extinguishing water according to the local official regulations.
----------------------	---

## Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung:

### Accidental release Measures:

Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:	Für ausreichende Lüftung sorgen.
Personal protection:	Ensure adequate ventilation.
Umweltschutzmaßnahmen:	Flächenmäßige Ausdehnung verhindern.
Environmental protection:	Please avoid area expansion.
Verfahren zur Reinigung / Aufnahme:	Säurebinder ,Sand ,Kieselgut,Universalbinder,Sägemehl mit diesen Flüssigbindenden Materialien aufnehmen.Das Material Vorschriftsmäßig entsorgen.
Process for cleaning/Admission:	You have to use these liquid-absorbing material: Acid binder, sand, fused silica, universal binder, sawdust. Please dispose the material correctly.

## Handhabung und Lagerung

### Handling and storage

#### Handhabung:

##### Handling:

Hinweise zum sicheren Umgang :	Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
Advice on safe handling:	No special measures are required.
Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz :	Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
Notes for fire and explosion protection:	No special measures are required.

#### Lagerung

##### Storage

Anforderung an Lagerräume und Behälter:	Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
Requirements for the storerooms and container:	No special measures are required.
Zusammenlagerung Hinweise:	Nicht zusammen mit Laugen lagern.
Hints on storage:	Do not store it together with lyes
Lagerklasse VCI :	12
Storage group VCI:	12
Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:	Behälter dicht geschlossen halten. Vor Frost schützen.
Further information on storage conditions:	Keep container tightly closed. Protect from frost.

Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):

Classification according to operating safety regulations: -

## Begrenzung und Überwachung der Exposition / Persönliche Schutzausrüstung

### Monitoring and limiting of the Exposure / personal protective equipment

Bestandteile mit Arbeitsplatzbezogenen, Zu überwachenden Grenzwerten: (De).

zu überwachenden Grenzwerten: Siehe Punkt: Zusammensetzung / Angaben zu Bestandteilen.

Components subject to limit values at the workplace: See Point: Composition/information on ingredients

Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen: Nicht erforderlich

Additional information for the design of technical plants: unnecessary

Grenzwerte: Nicht bestimmt.

Limit values: not determined

Persönliche Schutzausrüstung:

#### Personal protective equipment:

Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:

Es sind die üblichen Schutzmaßnahmen im Umgang mit Chemiekalien zu beachten.Vor Pausen sowie Arbeitsende Hände waschen.

General protection and hygiene measures:	Vorbeugender Hautschutz durch Hautschutzsalbe. You have to observe the usual protective measures with the dealing of chemicals. Wash hands before pause and after work. Preventive skin protection by Skin protective ointment.
Atemschutz <a href="#">Respiratory protection:</a>	Atemschutz bei hohen Konzentrationen. In case of high concentrations use respiratory protection.
Handschutz Hand protection:	Schutzhandschuhe tragen Wear <a href="#">protective gloves</a>
Handschuhmaterial: Glove material:	Geeignete Handschuhe sind: PVC, Naturlatex, Nitrilkautschuk, Butylkautschuk oder Neoprenkautschuk Suitable gloves are: PVC, nature latex, <a href="#">nitrile rubber</a> , <a href="#">butyl rubber</a> or <a href="#">neoprene rubber</a>
Augenschutz: Eye protection:	Dichtschießende Schutzbrille benutzen. Use sealing goggles.
Körperschutz: Body protection:	Nicht anwendbar. <a href="#">inapplicable</a>
Umweltschutzmaßnahmen Environmental protection measures:	Nicht bestimmt. not determined

## Physikalische und chemische Eigenschaften

### Physical and chemical properties

#### Allgemeine Angaben

##### General Information

Form:	Flüssigkeit.
Form:	<a href="#">liquid</a>
Farbe:	Farblos
<a href="#">Colour:</a>	<a href="#">colourlessly</a>
Geruch:	Charakteristisch
Smell:	<a href="#">characteristically</a>

#### Zustandsänderung

##### Change of state

Schmelzpunkt /-bereich:	Nicht bekannt
Melting point/ range:	Not known
Siedepunkt / Siedebereich:	> 100°C
Boiling point/ boiling range:	> 100°C
Flammpunkt:	Nicht anwendbar
Flash point:	<a href="#">inapplicable</a>
Selbstentzündlichkeit:	Nein
Auto-flammability:	No
Explosionsgefahr:	Nein
Explosion hazard:	no
Dampfdruck bei 20°C:	Nicht bekannt
Vapour pressure at 20°C:	Not known
Dichte bei 20°C:	1,03 g / cm <sup>3</sup>
Density at 20 °C:	1,03 g / cm
Löslichkeit in / Mischbarkeit mit	Wasser
Solubility in/ miscibility with	Water
PH-Wert :	Sauer
pH value:	<a href="#">acidly</a>

## Stabilität und Reaktivität

### Stability and reactivity

Zu vermeidende Bedingungen: --  
--

Conditions to avoid:

Mindesthaltbarkeit:	12 Monate ab Produktionsdatum.
Minimum durability:	12 months after production date.
Zu vermeidende Stoffe:	Keine gefährlichen Reaktionen bekannt
Materials to avoid:	No hazardous reactions are known
Gefährliche Reaktionen:	Reaktionen mit starken Alkalien und Oxidationsmitteln.
Hazardous reactions:	Reactions with strong alkali and oxidizing agents.
Gefährliche Zersetzungsprodukte:	Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.

Hazardous decomposition products: No decomposition by correctly using.

---

## Toxikologische Angaben

### Toxicology data

Primäre Reizwirkung:	Nicht bekannt.
Primary Irritation:	Not known
Akute Toxizität:	
Acute toxicity:	
Sensibilisierung	Keine sensibilisierende Wirkung bekannt.
Sensitization:	<a href="#">Sensitizing</a> effect is not known
an der Haut:	Auf der Haut : keine Reizwirkung bekannt.
On the skin:	On the skin: on irritative effects are known
am Auge:	Keine Reizwirkung bekannt.
On the eye:	No irritative effects are known
Sensibilisierung:	Keine sensibilisierende Wirkung bekannt.
Sensitization:	<a href="#">Sensitizing</a> effect is not known.
Sonstige Angaben	Bei Sachgerechtem Umgang und bestimmungsmäßiger Verwendung weist das Produkt keine gesundheitsschädlichen Wirkungen auf ,nach unseren Informationen und Erfahrungen.
Other information:	If you use the product correct, there is no damaging effect on the health. This applies to our experience and information.

---

## Umweltspezifische Angaben

### Environmental information

Fischtoxizität:	Keine bestimmten.
Fish toxicity:	no specific
Daphnientoxizität:	Keine bestimmten.
Daphnia toxicity:	no specific
Verhalten in Umweltkompartimenten:	Keine bestimmten.
React in environmental compartments:	no specific
Verhalten in Kläranlagen:	Keine bestimmten.
React in water treatment plants:	no specific
Bakterientoxizität:	Keine bestimmten.
Bacterial toxicity:	no specific
Biologische Abbaubarkeit:	Nach den Kriterien der OECD 301A biologisch leicht abbaubar.
<a href="#">Biodegradability:</a>	Easily biodegradable according to the criteria of OECD 301A.
AOX-Hinweis:	Keine gefährlichen Bestandteile enthalten. 2006/11/EG: ja
AOX-notes:	Contains no dangerous components. 2006/11/EG: yes
CSB:	Keine bestimmten.
CSB:	no specific
BSB:	Keine bestimmten.
BSB:	no specific
Allgemeine Hinweise:	Ökologische Daten des liegen nicht vor.
General information:	No ecological data available
Allgemeine Hinweise zur Ökologie:	

General information about the ecology:

Allgemeine Hinweise: Wassergefährdungsklasse 1 : gem. VwVwS vom 27.07.2005

General information: Water hazard class: 1 according to VwVwS of 27.07.2005

---

## Hinweise zur Entsorgung

### Disposal considerations

Empfehlung : Verpackungen kann nach entleeren und Reinigung einer

Wiederverwendung zugeführt werden. Nicht reinigungsfähige Verpackungen sind wie der Stoff zu entsorgen.

**Recommendation:** After cleaning the packaging you can use the packaging again. Packaging which is not suitable for cleaning you have to dispose like the material.

EAK Nr. 070699

EAK No. 070699

### Ungereinigte Verpackung

#### Unpurified packaging

Empfehlung : Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

**Recommendation:** Disposal in accordance to the local rules

Empfohlenes Reinigungsmittel: Wasser, gegebenenfalls mit Zusatz von Reinigungsmitteln.

Recommended cleaning agent: Water, optionally additional with cleaning agent

---

### Transportvorschriften

#### Transport instructions

#### Landtransport ADR / RID

##### Land carriage ADR / RID

Klassifizierung Kein Gefahrgut

Classification No hazardous material

Klasse: - Kemlerzahl -

Class: - Kemler number

Stoffnummer: - Klassifizierungscode -

Material number: - Classification code

#### Bezeichnung des Gutes - -

##### Name of the product

##### Verpackung

##### Packaging

Verpackungsgruppe: :

Packing group:

Gefahrzettel :

Danger labels:

#### Seefahrtransport IMDG / GGVSee

#### Carriage by Sea Ordinance IMDG / GGVSee

##### Klassifizierung

##### Classification

IMDG Code: - EmS Nummer: -not classified as  
IMDG Code: EmS number: Dangerous Goods

UN Nummer: - Marine Poll.: -  
UN number: Marine Poll.:

#### Bezeichnung des Gutes - -

##### Name of the product

##### Verpackung

##### Packaging

Verpackungsgruppe: : -

Packing group:

Gefahrzettel : -

Danger labels:

#### Lufttransport ICAO – TI und IATA – DGR

#### Air transport ICAO – TI und IATA – DGR

##### Klassifizierung

##### Classification

Klasse : -not classified as Dangerous Goods

Class:

UN Nummer : -

UN number:

#### Bezeichnung des Gutes - -

##### Name of the product

##### Verpackung

##### Packaging

Verpackungsgruppe: : -

Packing group:

Gefahrzettel : -

Danger labels:

### Weiterer Hinweis

#### Further Information

Vor Frost schützen

Protect from frost.

---

## Rechtsvorschriften

### Legislation

#### Kennzeichnung nach EG - Richtlinien

##### Labeling according to ec-directives

Das Produkt ist nach EG – Richtlinien / GefStoffV nicht kennzeichnungspflichtig.

The product is classified and marked according to the ec-directives /GefStoffV.

Im Umgang mit Chemiekalien sind die üblichen Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

#### Gefahrbestimmende Komponente / zur Etikettierung

##### Hazardous components/ for labelling

#### Kennzeichnung Bestimmter Zubereitung

##### Labelling of particular preparation

101 Sicherheitsdatenblatt für berufsmäßiger Verwendung erhältlich

101 safety data sheet is available for the professional using.

#### R - Sätze

##### risks

##### phrases

22 Gesundheitsschädlich beim Verschlucken

22 Harmful if swallowed

34 Verursacht Verätzungen

34 Cause cauterization

31 Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.

31 Evolve toxic gases by contact with acid.

36/38 Reizt die Augen und die Haut.

36/38 Irritates eyes and skin.

#### S - Sätze

##### s-sentences

2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen

2 Keep out of the reach of children

23 Dampf nicht einatmen.

23 Do not inhale steam

25 Berührung mit den Augen vermeiden.

25 Avoid contact with eyes

26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

26 In the case of the contact with eyes rinse it immediately with water an seek a doctor

37 Geeignete Schutzhandschuhe tragen.

37 Wear suitable protective gloves.

46 Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

46 If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.

51 Nur in gut gelüfteten Räumen verwenden.

51 Use only in well ventilated areas.

#### Nationale Vorschriften

##### National rules:

Störfallverordnung Anhang 1

Nicht benannt

Accidents Ordinance [attachment 1](#)

Not named

Wassergefährdungsklasse

1 gemäß VwVwS

Water hazard class:

1 according to VwVwS

---

## Sonstige Angaben

## Other information

### Sonstige Hinweise

### Sonstige Hinweise

R-Sätze der gefährlichen Inhaltstoffe:

Risks phrases of the hazardous ingredients:

- |       |  |
|-------|--|
| 22    | Gesundheitsschädlich beim Verschlucken           |
| 22    | Harmful if swallowed                             |
| 34    | Verursacht Verätzungen                           |
| 34    | Cause cauterization                              |
| 31    | Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase. |
| 31    | Evolve toxic gases by contact with acid.         |
| 36/38 | Reizt die Augen und die Haut.                    |
| 36/38 | Irritates eyes and skin.                         |

### S - Sätze

s-sentences

- |    |   |
|----|---|
| 2  | Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen  |
| 2  | Keep out of the reach of children   |
| 23 | Dampf nicht einatmen.   |
| 23 | Do not inhale steam   |
| 25 | Berührung mit den Augen vermeiden.  |
| 25 | Avoid contact with eyes   |
| 26 | Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. |
| 26 | In the case of the contact with eyes rinse it immediately with water and seek a doctor  |
| 37 | Geeignete Schutzhandschuhe tragen.  |
| 37 | Wear suitable protective gloves.  |
| 46 | Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.  |
| 46 | If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.         |
| 51 | Nur in gut gelüfteten Räumen verwenden.   |
| 51 | Use only in well ventilated areas.  |

**Datenblatt Ausstellender Betrieb:** Koch GmbH · Mörikestraße 23 · D74632 Neuenstein

**Data sheet of exhibiting company:** Koch GmbH · Mörikestraße 23 · D74632 Neuenstein

**Ansprechpartner:** Koch GmbH · Mörikestraße 23 · D74632 Neuenstein

**Contact:** Koch GmbH · Mörikestraße 23 · D74632 Neuenstein

Diese Angaben beschreiben ausschließlich die Sicherheitserfordernisse des Produktes/der Produkte und stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse. Sie stellen keine Zusicherung von Eigenschaften des beschriebenen Produktes / der beschriebenen Produkte im Sinne der gesetzlichen Gewährleistungsvorschriften dar. Die Lieferspezifikation entnehmen Sie bitte den jeweiligen Produktmerkblättern. Wie bereits festgestellt, wurde das Sicherheitsdatenblatt entsprechend der europäischen Gesetzgebung erstellt.

This information describes exclusively the safety requirements of the products and based on our present knowledge. It promise no guarantee to the properties of the product in the meaning of the statutory warranty regulations. Please take the delivery specifications from the product data sheets. As already mentioned, the safety data sheets were created in accordance to the European legislation.

---

Koch GmbH · Mörikestraße 23 · D74632 Neuenstein  
Tel. (+49) 07942 – 941322 · Fax (+49) 07941 – 2074359  
E-Mail: kontakt@koch-farbenwerk.de · Internet www.hekontec.eu